

# **National seminar on: specialized dictionaries and their role in didactic practice**

- **Honorary Chairmen:**

- Rector of the University of Algiers 2: Prof. Said Boumaiza
- Dean of the Faculty of Arabic Language and art and Oriental Languages: Prof. Ali Bournissa

- **General coordinator of the seminar:** Prof. Tahar Mila

- **Chairwoman of the seminar:** Prof. Djaouida Maboud

**Date of the seminar: 15<sup>th</sup> may 2023.**

## **Presentation:**

Specialized dictionaries are among the topics of interest to many scholars, ancient and modern, due to the rapid development of science, technology and various crafts, especially in recent decades. Lexicographers follow the emergence of new terms that appear in specialized discourse, note and describe them, then present them to users in dictionaries or terminology banks according to specific research principles and precise scientific methodology.

Relying on this type of dictionary therefore makes the teaching of terminology compatible with the evolution experienced by lexicography, and overcomes the shortcomings that most terminological dictionaries have known, by limiting themselves to mentioning the term foreigner with what he can correspond to in Arabic or in other languages.

The didactics of specialized languages in the 1970s focused on quantity, that is, on the number of words most commonly used in specialized fields, and the best example of this was what was called the "General vocabulary of scientific orientation" (V.G.O.S) developed by the research and study center for the dissemination of French (CREDIF) in 1973. Over the past decades, vocabulary teaching has focused on the possibilities of coming together with other vocabularies, contexts and other denominators, because linguistic competence does not stop at the ability to know a large number of vocabularies, but rather

focuses on how to use in speeches. It is this process that allows learners to acquire information on these vocabularies and the lexicon construction system, from what corresponds to it in use, that is to say the vocabulary itself.

Most dictionaries of terms intended for teaching in its various cycles - without specifying them - rely on foreign terms without referring to basic scientific sources, which leads to ambiguity, inaccuracy and discrepancy of the Arabic terms they offer, except for those that have been intended for public education and prepared by the Higher Council of the Arabic Language, as well as the Scientific and Technical Research Center for the Development of Arabic Language, and there may be other similar attempts which we have not been able to consult.

Given the importance of this scientific work, we have decided to organize this scientific seminar, which aims to bring together the efforts of researchers towards this type of study aimed at enriching the Arabic language with scientific terminology, by making it a precise scientific language that keeps pace with the modern era, and shed light on the studies that serve the specialty Arabic language.

This seminar aims to support Phd students in their studies and to shed light on the issues of their research, based on a set of questions:

- To what extent do teachers of science subjects use terms from specialized dictionaries?
- To what extent do the authors of textbooks use the terminology of specialized dictionaries?
- Have the authors of specialized dictionaries succeeded in selecting appropriate terms for scientific concepts?
- What are the criteria for selecting Arabic terms for foreign concepts?
- To what extent are the terms corresponding to foreign concepts included in specialized dictionaries standardized among themselves?

**Themes:**

- The foundations of the development of specialized dictionaries and their contemporary methodology.
- Critical study of a sample of terminological dictionaries.

- The reality of the use of terms in dictionaries intended for general education by the authors of textbooks.
- Scientific terminology in didactic practice.

- **Scientific committee:**

Prof. Tahar Mila / Algiers2 University	President
Prof. Abdelmadjid salmi / Algiers2 University	Member
Prof. Fatma Zohra Zibouche/ Algiers2 University	Member
Prof. Djaouida Maboud / Algiers2 University	Member
Prof. Abdenour Djemiai/ Scientific and Technical Research Center for the Development of Arabic Language	Member
Dr. Ouahiba Laib / Algiers2 University	Member
Dr. Sonia Bekal/Scientific and Technical Research Center for the Development of Arabic Language	Member
Prof. Nabila Abbas / higher normal school Bouzaréah	Member
Dr. Amine Kadri /Algiers2 University	Member
Dr. Fatiha Abida/ Algiers2 University	Member
Dr. Taiba Midni /Algiers2 University	Member
Dr. Siham Laoubi/Algiers2 University	Member
Dr. Siham Laib/ Algiers2 University	Member
Dr. Farid Belahda /Scientific and Technical Research Center for the Development of Arabic Language	Member
Prof. Benyoucef Hamidi /University of Medea	Member
Prof. Youcef Mokrane / University center of Tipaza	Member
Prof. Djilali Benyechou / University of Mostaganem	Member
Prof. Abdelhalim Benaissa / University of Oran 1	Member

Prof. Mohamed Hadjhanni / University of Chlef	Member
Prof. Djamila Rougab / University of Chlef	Member
Dr. Mohamed Harrath / University of Chlef	Member
Prof. El Djouher Moudou / University of Tizi ousou	Member
Prof. Omar Bournane / University of Bouira	Member
Dr. Kahina Mahiout / University of Tizi ousou	Member
Dr. Ali Salhi / University of Boumerdes	Member
Dr. Yacine Bouras / University of M'sila	Member
Prof. Nouar Abidi / University of El Tarf	Member
Dr. Abdelkader Ali Zerrouki / Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria / Ouargla	Member

- **Organizing Committee:**

Dr. Naima Tahraoui/Algiers2 University	President
Dr. Djihad Brahimi / Algiers2 University	Member
Dr. Samira Ben Alia /Algiers2 University	Member
Nadir Benmiri (Phd student Algiers2 University)	Member
Nacira Rafea (Phd student Algiers2 University)	Member
Farid Lewifi (Phd student Algiers2 University)	Member
Rafik Sikaa (Phd student Algiers2 University)	Member
Mokhtar Benmessaoud (Phd student Algiers2 University)	Member
Djahid Abdelhamid Boulmaali (Phd student Algiers2 University)	Member
Ali Belmahi (Phd student Algiers2 University)	Member
Antar Boudina (Phd student Algiers2 University)	Member
Hiba Beladdassi (Phd student Algiers2 University)	Member

- **Those concerned by the event and the target population:**
  - Students
  - Teachers
  - Researchers
  
- **Terms of participation in the seminar:**
  - The communication must fall within the axes mentioned.
  - The communication must be written in Arabic using the font: (Simplified Arabic, No. 16)
  - The margins must be at the end of the communication.
  - Communication takes account of recognized scientific methodology.
  - Communication must be modern and up-to-date.
  
- **Important Dates:**
  - Abstract submission deadline: **15<sup>th</sup> February 2023**
  - Full papers submission deadline: **30<sup>th</sup> March 2023.**
  - Date of the seminar: **15<sup>th</sup> May 2023.**